

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Commission de révision
Revisionausschuss
Revision Committee**

**CR 25/12 Add. 1
25.04.2014**

Original : FR

25th session

Partial revision of Appendix E (CUI) – editorial amendment

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

**Uniform Rules concerning the Contract of Use of Infrastructure
in International Rail Traffic
(CUI - Appendix E to the Convention)**

**Title II
Contract of Use**

**Article 5bis
Law remaining unaffected**

- § 1 The provisions of Article 5 as well as those of Articles 6, 7 and 22 shall not affect the obligations which the parties to the contract of use of infrastructure have to meet under the laws and prescriptions in force in the State in which the infrastructure is located including, where appropriate, the law of the European ~~Community~~ **Union**.
- § 2 The provisions of Articles 8 and 9 shall not affect the obligations which the parties to the contract of use of infrastructure have to meet in an ~~EC~~ **EU** Member State or in a State where ~~Community~~ **legislation of the European Union** applies as a result of international agreements with the European ~~Community~~ **Union**.
- § 3 The provisions of §§ 1 and 2 concern in particular:
- agreements to be concluded between railway undertakings or authorised applicants and infrastructure managers,
 - licensing,
 - safety certification,
 - insurance,
 - charging involving performance schemes to minimise delays and disruptions and improve the performance of the railway network,
 - compensation arrangements in favour of customers and
 - dispute resolution.